

## Trivium - Numéro 1

Revue franco-allemande de sciences humaines et sociales  
Deutsch-französische Zeitschrift für Geistes- und Sozialwissenschaften  
<http://trivium.revues.org/index.html>

### "Iconic Turn" et réflexion sociétale

"Iconic Turn" und gesellschaftliche Reflexion

Sous la direction de Georges Didi-Huberman et Bernd Stiegler

Avec la collaboration de / unter Mitarbeit von Daniela Kneißl.

En 1967, Richard Rorty avait énoncé un linguistic turn (tournant linguistique) pour la philosophie qui ne devait pas rester sans conséquence pour les sciences sociales. À beaucoup d'endroits l'on proclame et met en scène aujourd'hui un iconic ou pictorial turn (tournant iconique), et l'on peut s'attendre à ce qu'il ne reste pas sans conséquence pour les sciences sociales. Un bilan critique des débats allemands et français est hautement souhaitable.

Richard Rorty konstatierte vor 1967 wirkmächtig einen linguistic turn in der Philosophie, der auch nicht ohne Konsequenzen für die Gesellschaftswissenschaften blieb. Nun wird vielerorts wortmächtig ein iconic oder pictorial turn ausgerufen und in Szene gesetzt, bei dem seinerseits zu erwarten ist, dass er eine Reihe von Implikationen für die Gesellschafts- und Sozialwissenschaften haben wird. Eine kritische Bestandsaufnahme der Debatten in Deutschland und Frankreich ist ein echtes Desiderat.

### Introduction

- **Bernd Stiegler**  
« Iconic Turn » et réflexion sociétale — Introduction  
Traduit par : Denis Trierweiler
- **Bernd Stiegler**  
»Iconic Turn« und gesellschaftliche Reflexion — Einleitung
- **Georges Didi-Huberman**  
En ordre dispersé — Introduction
- **Georges Didi-Huberman**  
In offener Formation — Einleitung  
Traduit par : Bernd Schwibs

### Textes traduits en français

- **Lambert Wiesing**  
Réalité virtuelle : l'ajustement de l'image et de l'imagination  
*Virtuelle Realität: die Angleichung des Bildes an die Imagination*  
Traduit par : Denis Trierweiler
- **Sigrid Weigel**  
Les images, acteurs majeurs de la connaissance. À propos de la poiesis et de l'episteme des images langagières et visuelles  
*Bilder als Hauptakteure auf dem Schauplatz der Erkenntnis. Zur poiesis und episteme sprachlicher und visueller Bilder*  
Traduit par : Denis Trierweiler
- **Horst Bredekamp**  
Actes d'images comme témoignage et comme jugement  
Traduit par : Denise Modigliani
- **Gottfried Boehm**  
Par-delà le langage ? Remarques sur la logique des images  
Traduit par : Denis Trierweiler

## Textes traduits en allemand

- **Didier Semin**

Die Linie der Ehelosigkeit. Der Zufall, die Arabeske und die Volute: Beitrag zu einer Geschichte des Zigloogloo

*La ligne du célibat. Le hasard, l'arabesque et la volute : pour servir à une histoire du zigloogloo*

Traduit par : Annette Leppert-Fögen

- **Bertrand Prévost**

Das ornamentale Pathos nach Piero und Antonio Pollaiuolo

*Le pathos ornemental selon Piero et Antonio Pollaiolo*

Traduit par : Bernd Schwibs

- **Philippe-Alain Michaud**

Zwischenreich. Mnemosyne oder die subjektlose Expressivität

*Zwischenreich. Mnemosyne, ou l'expressivité sans sujet*

Traduit par : Achim Russer

- **Jean-Pierre Criqui**

Umgekehrte Ruinen. Einführung zu Robert Smithsons Fahrt zu den Monumenten von Passaic

*Ruines à l'envers. Introduction à la visite des monuments de Passaic par Robert Smithson*

Traduit par : Eveline Passet